

PORTWEST®

USER INFORMATION



CERTIFICATION

EN ISO 20471

RIS-3279

ANSI/ISEA 107

AS 4602.1

CE

2-USP

INTERNATIONAL CERTIFICATION GUIDELINES
EUROPE ■ USA ■ AUSTRALIA

USER INFORMATION

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.



Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A= Recommended height range of wearer
- B= Recommended chest girth of wearer
- C= Recommended waist girth of wearer
- D= Recommended inside leg measurement of wearer



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, High Visibility Warning Clothing signalling the users presence during day and night (see label)

- X** Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Class for the fluorescent and reflective surface - 3 levels
- X** **Class 1** - Minimum level traffic speeds <30km/h
- Class 2** - Intermediate level traffic speeds <60km/h
- Class 3** - Highest level traffic speeds >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Railway Industry Standard, RIS-3279-TOM Issue 2 has replaced RIS-3279-TOM Issue 1.

Railway Industry Standards (RIS) are mandatory on all members of the Railway Group and apply to all relevant activities.

Limitations of use (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Always wear the garment fastened. Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos. The clothing should only be worn in situations for which it is intended..

Limitations of use (RIS 3279): Class 1 trousers claiming RIS 3279 Compliance are required to be worn with a RIS 3279 upper body garment.

Available Size & Selection:

Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage:

DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care:The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fibre Content Label:

Refer to garment label for corresponding content details.

Warning:Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels:

Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal

- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- Professional dry clean

- MAX** Maximum
- 50x** 50 Washes
- MAX** Maximum
- 25x** 25 Washes
- MAX** Maximum
- 12x** 12 Washes
- MAX** Maximum
- 5x** 5 Washes

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.



Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

- A= Körpergröße: Senkrecht Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
- B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
- C= Taillenumfang des Trägers
- D= Beininnenseite des Trägers



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

Hochsichtbare Warmbekleidung gewährleistet die Sichtbarkeit des Trägers bei Tag und Nacht (siehe Label)

- X** Klassifizierung (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X** Klasse für die fluoreszierende und reflektive Oberfläche - Klasse 3
- X** Klasse 1 - niedrigstes Level Geschwindigkeit <30 km/h
- X** Klasse 2 - mittleres Level Geschwindigkeit <60 km/h
- X** Klasse 3 - Höchstes Level Geschwindigkeit >60 km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Railway Industry Standard. RIS-3279-TOM Issue 2 ersetzt RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) ist für alle Mitglieder der Bahn- Gruppe verpflichtend und ist auf alle relevanten Aktivitäten anzuwenden.

Verwendungsbeschränkungen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 und ANSI / ISEA 107-2020): Tragen Sie das Kleidungsstück immer geschlossen. Sauber halten: Sollten die

Sichtbarkeitseigenschaften dieses Kleidungsstücks unwiederbringlich verschmutzen, ersetzen Sie es durch ein neues. Dieses Kleidungsstück ist für den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen Substanzen, die die Gesundheit auf andere Weise beeinträchtigen können. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit diesem Kleidungsstück bekannt. Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Alle Kleidungsstücke sollten sicher entsorgt werden. Die Kleidung darf nicht verändert oder mit zusätzlichen Aufklebern oder Logos versehen werden. Die Kleidung sollte nur in Situationen getragen werden, für die sie bestimmt ist..

Nutzungsbeschränkungen(RIS 3279) Es ist zu beachten das Hosen der Klasse 1 RIS 3279 nur in Verbindung mit Oberteilen der erforderlichen Klasse RIS 3279 getragen werden.

Verfügbare Größe und Auswahl:

Passen die Größe entsprechend der korrekten Brust- und Taillenabmessungen an. Diese Kleidungsstücke sind für den Komfort ausgelegt und ermöglichen, dass das Kleidungsstück über mittelgroße, sperrige Kleidung getragen wird.

Lagerung:

Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.

Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.

Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.

Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Reflektierendes Tape und Labels :

Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden. Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzzeigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen.

1. Maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht.
2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerissen ist.
3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind.
4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

Max. Temperatur 30°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 60°C

Nicht bleichen

Nicht im Trockner trocknen

Trocknen bei niedriger Temperatur

Geeignet für Trockner

zum Trocknen aufhängen

Wäscheleine trocknen

nicht heiß bügeln

bügeln max 110°C

bügeln max 150°C

Nicht chemisch reinigen.

Professionelle Reinigung, Pflege

MAX max.
50x 50 Wäschen

MAX max.
25x 25 Wäschen

MAX max.
12x 12 Wäschen

MAX max.
5x 5 Wäschen

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et sur les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection (voir l'étiquette)

Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

- A = Stature recommandée du porteur
- B = Tour de poitrine recommandée du porteur
- C = Tour de taille recommandée du porteur
- D = Entrejambe Recommandée du porteur



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, haute visibilité Avertissement Vêtements signalant la présence des utilisateurs pendant le jour et la nuit (voir l'étiquette)

X Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) X Classe pour la surface fluorescente et réfléchissante - 3 niveaux

- Classe 1**- vitesse minimum de de niveau de trafic <30 kmh
- Classe 2**- vitesses intermédiaires de niveau de trafic <60 kmh
- Classe 3**- vitesses les plus élevées de niveau de trafic > 60 kmh



RIS-3279-TOM Parution 2 (2019): Norme de l'industrie ferroviaire RIS-3279-TOM Parution 2 a remplacé RIS-3279-TOM Issue 1. Les Normes de l'industrie ferroviaire (RIS) sont obligatoires pour tous les membres du Groupe ferroviaire et s'appliquent à toutes les activités pertinentes.

Limites d'utilisation (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 et ANSI / ISEA 107-2020): portez toujours le vêtement fermé. Maintenir propre: si les propriétés de haute visibilité de ce vêtement sont irrémédiablement encrassées ou

contaminées, remplacez-les par un neuf. Ce vêtement peut être porté pendant toute une journée de travail et ne contient aucune substance toxique pouvant nuire à la santé de toute autre manière. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue. N'essayez pas de réparer des vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être jetés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent pas être modifiés ni munis d'étiquettes ou de logos supplémentaires. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont destinés..

Limites d'utilisation (RIS 3279): les pantalons classe 1 réclamant la conformité RIS 3279 doivent être portés avec un vêtement pour le haut du corps RIS 3279.

Taille et sélection disponibles:

Ajustement selon le tour de taille et le tour de taille corrects, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour le confort et pour permettre le port du vêtement par-dessus des vêtements volumineux.

Stockage:

NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.

Entretien:

Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.

Étiquette de composition:

Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

Attention:

Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.

Bande rétro réfléchissante et étiquettes: les bandes rétro réfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées. S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage, de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- Température maxi 30°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus normal
- Température maxi 60°C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale

- Séchage en ligne **MAX** Maximum
- Séchage en goutte à goutte **50x** 50 Lavages
- Ne pas repasser **MAX** Maximum
- Fer au maximum 110 ° C **25x** 25 Lavages
- Fer au maximum 150 ° C **MAX** Maximum
- Ne pas nettoyer à sec **12x** 12 Lavages
- Nettoyage à sec professionnel **MAX** Maximum
- 5x** 5 Lavages

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.



Wszystka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
- B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
- C= Zalecany obwód pasa użytkownika
- D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Odzież ostrzegawcza sygnalizująca obecność użytkownika w dzień i w nocy (szczegóły na wszywce)

Klasyfikacja (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)

- X** X klasa powierzchni widzialnej i materiału odbłaskowego - 3 klasy
- Klasa 1** – Poziom minimalny, prędkości poniżej 30 km/h
- X Klasa 2** – Poziom pośredni, prędkości poniżej 60 km/h
- Klasa 3** – Poziom najwyższy, prędkości powyżej 60 km/h



RIS-3279-TOM wersja 2 (2019): Norma brytyjska dla odzieży kolejowej RIS-3279-TOM wersja 1 zastąpiła RIS-3279-TOM Issue 1. Ta Norma kolejowa (RIS) jest obowiązkowa dla wszystkich prac wykonywanych na kolejach brytyjskich przez pracowników firm należących do Railway Group.

Ograniczenia użytkownika (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 i ANSI / ISEA 107-2020): Zawsze noś odzież zapiętą. Utrzymuj w czystości: w przypadku nieodwracalnego zabrudzenia lub zanieczyszczenia tej odzieży o wysokiej widoczności, wymień ją na nową. Ta odzież nadaje się do

noszenia przez cały dzień roboczy i nie zawiera żadnych toksycznych substancji, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdrowie w jakikolwiek inny sposób. Nie są znane reakcje alergiczne wynikające z kontaktu skóry z tym ubraniem. Nie próbuj naprawiać uszkodzonej odzieży. Ubrania nie nadające się do dalszego użytkowania należy bezpiecznie zutylizować. Ubrania nie powinny być zmieniane ani wyposażane w dodatkowe etykiety lub logo. Odzież powinna być noszona tylko w sytuacjach, do których jest przeznaczona..

Ograniczenia użytkownika (RIS 3279): Spodnie klasy 1 zgodnie z RIS 3279 mogą być noszone wyłącznie z odzieżą górną zgodną zRIS 3279.

Dostępne rozmiary i dobór:

Dopasuj zgodnie z rozmiarem klatki piersiowej i pasa użytkownika. Szczegóły zawiera tabela rozmiarów. Ta odzież została tak skonstruowana, aby można ją było komfortowo nosić na innej odzieży o średniej grubości.

Składawanie:

NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

Odpowiedzialność producenta:Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

Skład materiału:Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uwaga:Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

Taśma ostrzegawcza i wszywki:

Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prania i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prani nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składawania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prani. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

- Max temp 30°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie normalne
- Max temp 60°C, pranie normalne
- Nie wybielać
- Nie wirować
- Wirować na wolnych obrotach
- Wirowanie normalne

- Suszenie w rozwieszeniu
- Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
- Nie prasować
- Prasowanie max 110°C
- Prasowanie max 150°C
- Nie czyścić chemicznie
- Profesjonalne czyszczenie chemiczne

- MAX** Maksimum
- 50x** 50 prani
- MAX** Maksimum
- 25x** 25 prani
- MAX** Maksimum
- 12x** 12 prani
- MAX** Maksimum
- 5x** 5 prani

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.



- A = Rango de altura del usuario recomendado
- B = Contorno de pecho del usuario recomendado
- C = Contorno de cintura del usuario recomendado
- D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Ropa de alta visibilidad capaz de señalar la presencia del usuario por el día y de noche (ver etiqueta)

Clasificaciones (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)

- X** Clase según la superficie fluorescente y reflectante - 3 niveles
- Clase 1** - Nivel mínimo, tráfico con velocidad <30km/h
- X** **Clase 2** - Nivel intermedio, tráfico con velocidad <60km/h
- Clase 3** - Nivel más elevado, tráfico con velocidad >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Norma británica para los ferrocarriles La RIS-3279-TOM Issue 2 ha sustituido a la RIS-3279-TOM Issue 1. Las Normas Británicas para los Ferrocarriles (RIS) son obligatorias para todos los miembros del Railway Group y se aplican a todas las actividades relevantes.



Limitaciones de uso (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Use siempre la prenda abrochada. Manténgala limpia: Si las propiedades de alta visibilidad de esta prenda se vieran contaminadas o sucias de

forma irre recuperable, sustitúyala por una nueva. Esta prenda es apta para ser usada durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas que puedan afectar de forma adversa a la salud en modo alguno. No se conocen reacciones alérgicas por el contacto de esta prenda con la piel. No intente reparar prendas dañadas. Toda prenda debe ser desechada de forma segura. La ropa no deberá ser modificada o equipada con etiquetas o logos extras. La prenda sólo será usada en las situaciones para las que ha sido destinada..

Limitaciones de uso (RIS 3279): Los pantalones de Clase 1, que cumplan con la norma RIS 3279 deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior que también cumpla la RIS 3279.

Tamaños disponibles y selección:

Ajuste según el tamaño correcto de contorno de pecho y cintura, consulta la tabla de tallas. Estas prendas han sido confeccionadas con un margen para la comodidad y permitir que se puedan usar sobre ropas de voluminosidad mediana.

Almacenaje:

NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas:

No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas! Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado.

El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc. Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- | | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| Máx. temperatura 30°C, proceso suave | Dejar escurrir en colgador | MAX 50x Máximo 50 lavados |
| Máx. temperatura 40°C, proceso suave | No planchar | MAX 25x Máximo 25 lavados |
| Máx. temperatura 40°C, proceso normal | Temperatura máxima de plancha 110°C | MAX 12x Máximo 12 lavados |
| Máx. temperatura 60°C, proceso normal | Temperatura máxima de plancha 150°C | MAX 5x Máximo 5 lavados |
| No usar blanqueador | No limpiar en seco | |
| No usar secadora | Limpieza en seco profesional | |
| Secadora a baja temperatura | | |
| Secadora a temperatura normal | | |
| Secar en colgador | | |

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.



Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Abbigliamento di Protezione
(Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
- B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
- C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
- D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



EN ISO 20471:2013 + A1:2016,
Abbigliamento ad alta visibilità
che segnala la presenza dell'utente
durante il giorno e la notte
(vedi etichetta)

X Classificazioni (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
Classe **X** per la superficie fluorescente e riflettente - 3 livelli

- X** **Classe 1** - velocità di traffico minimo livello <30 Km/h
- X** **Classe 2** - velocità del traffico livello intermedio <60 Km/h
- X** **Classe 3** - Massima velocità del traffico di livello > 60 Km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard (norma di riferimento per industria ferroviaria) RIS-3279-TOM Numero 2 ha sostituito RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) sono obbligatori per tutti i membri del gruppo ferrovie e si applicano a tutte le attività pertinenti.

Limitazioni d'uso (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 e ANSI / ISEA 107-2020): indossare sempre il capo allacciato. Mantenere pulito: se le proprietà di alta visibilità di questo in-

dumento dovessero sporcarsi o contaminarsi irrimediabilmente, sostituirlo con uno nuovo. Questo capo è adatto per essere indossato per un'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche che possono influire negativamente sulla salute. Nessune reazioni allergiche sono note, dovute al contatto con la pelle di questo indumento. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. Tutti gli indumenti devono essere eliminati in modo sicuro. L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette o loghi aggiuntivi. L'abbigliamento deve essere indossato solo nelle situazioni per cui è destinato..

Limitazioni d'uso (RIS 3279): Classe 1 i pantaloni RIS 3279 devono essere indossati con un indumento superiore del corpo RIS 3279.

Taglie disponibili e selezione:

Adatta in base alle dimensioni corrette del torace e della vita, fare riferimento alla tabella delle taglie. Questi indumenti sono stati realizzati tenendo conto del comfort e per consentire che il capo sia indossato sopra indumenti di medio ingombro.

Conservazione:

NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Manutenzione:

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

Contenuto Etichetta:

Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Nastro riflettente ed etichette:

Nastro riflettente ed etichette non devono essere stirati! Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e i cicli di lavaggio sostenibili. Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc. Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40 °C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40 °C, lavaggio normale

Temperatura massima 60 °C, lavaggio normale

Non candeggiare

Non asciugare

Asciugare leggermente

Asciugare normalmente

Lasciare asciugare

Lasciare sgocciolare

Non stirare

Ferro max 110°C

Ferro max 150°C

Non lavare a secco

Lavaggio a secco

MAX Massimo
50x 50 lavaggi

MAX Massimo
25x 25 lavaggi

MAX Massimo
12x 12 lavaggi

MAX Massimo
5x 5 lavaggi

professionale

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эту инструкцию бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.



Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

- A= Рекомендуемый рост пользователя
- B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
- C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
- D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Одежда сигнальная повышенной видимости для визуального сигнализирования о присутствии пользователя днем и ночью (смотри этикетку).

Классификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Класс для флуоресцентной и отражающей поверхности - **3 уровня**

- Класс 1** - Минимальный уровень эксплуатационной пропускной способности <30 км/ч
- X Класс 2** - Средний уровень эксплуатационной пропускной способности <60 км/ч
- Класс 3** - Высокий уровень эксплуатационной пропускной способности > 60 км/ч



RIS-3279-TOM Выпуск 2 (2019): Стандарт железнодорожной отрасли. RIS-3279-TOM Выпуск 2 заменил RIS-3279-TOM Issue 1. Стандарты железнодорожной отрасли (RIS) являются обязательными для всех членов группы железных дорог и применяются ко всем соответствующим видам деятельности.

Ограничения использования (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, 3279 RIS & ANSI/ISEA 107-2020): Всегда носите одежду застегнутой. Соблюдайте чистоту: если свойства высокой видимости этого предмета одежды будут необратимо снижены из-за пятен или загрязнения, замените его новым. Эта одежда пригодна для ношения в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных веществ, которые могут отрицательно повлиять на здоровье любым другим способом. Аллергические реакции из-за контакта кожи с этой одеждой не наблюдались. Не пытайтесь ремонтировать поврежденную одежду. Вся одежда должна утилизироваться безопасным способом. Нельзя вносить изменения в одежду, наносить на нее дополнительные этикетки или логотипы. Одежда должна применяться только в предназначенных целях..

Ограничения к применению (RIS 3279): Класс 1 брюки RIS 3279 должны носиться с плечевыми изделиями RIS 3279.

Доступный размер и подбор:

в соответствии с правильным объемом груди и талии, см. таблицы размеров. Эти предметы одежды созданы с учетом комфорта, и позволяют носить их поверх одежды со средней степенью облегаия.

Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

Содержание этикетки: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение: В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Световозвращающая лента и этикетки : Световозвращающая лента и этикетки не должны быть устранены! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмыывания/ промывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежденный, выцвел или разорванный. 3. Отражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязненная, порванная, прожженная или сильно изношенная.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

- Максимальная температура 30°С, мягкий процесс
- Максимальная температура 40°С, мягкий процесс
- Максимальная температура 40°С, нормальный процесс
- Максимальная температура 60°С, нормальный процесс
- Не отбеливать
- Не сушить в стиральной машине
- Деликатный отжим
- Нормальная сушка

- Сушить на свежем воздухе **MAX** Максимум
- Сушить без выжимания на свежем воздухе **50x** 50 стирок
- Не гладить **MAX** Максимум
- Утюжить при температуре не более 110°С **25x** 25 стирок
- Утюжить при температуре не более 150°С **MAX** Максимум
- Не подвергать химической чистке **12x** 12 стирок
- Подвергать профессиональной химической чистке **MAX** Максимум
- 5x** 5 стирок

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.



A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)

Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhánakon.

- A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
- B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőrsége
- C = A ruha viselőjének ajánlott derékbőrsége
- D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 A jól láthatósági ruházat jelzi viselőjének jelenlétét éjjel és nappal (lásd a címkén)

- X** Osztályozás (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
Fluoreszkáló és visszaverő felület - 3 színt

- Osztály 1** - Alacsony forgalmi sebesség <30km/h
- X Osztály 2** - Közepes forgalmi sebesség <60km/h
- Osztály 3** - Magas forgalmi sebesség >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Vasúti szabvány RIS-3279-TOM Issue 2 et felváltotta a RIS-3279-TOM Issue 1. A vasúti szabványok minden Railway Group tagjára vonatkozóan kötelezőek

Használati korlátozások (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 és ANSI/ISEA 107-2020): A ruhadarabot mindig zárva viselje. Tartsa tisztán: Ha a ruházat láthatósági

tulajdonságai helyrehozhatatlanul szennyeződtek, cserélje ki egy újra. Ez a ruhadarab egész munkanapon keresztül használható és nem tartalmaz olyan mérgező anyagokat, amelyek más módon hátrányosan befolyásolhatják az egészséget. A ruha bőrrel való érintkezése nem okoz allergiás reakciót. Ne kísérelje meg megjavítani a sérült ruházatot. Az összes ruházatot biztonságosan el kell dobni. A ruházatot nem szabad megváltoztatni vagy felírással vagy logóval ellátni. A ruházatot csak olyan helyzetekben szabad viselni, amelyekre szánták.

Használati előírások (RIS 3279): Class 1 nadrág viselése esetén kötelező a felsőtesten is RIS 3279 szabványnak megfelelő ruhát hordani..

RenDELKEZÉSRE ÁLLÓ MÉRET ÉS VÁLASZTÉK:

Állítsa be a méretet a megfelelő mellkas és derékméret szerint. Ezek a ruhadarabok komfortosra lettek kialakítva, lehetővé teszik, hogy a ruhadarabot közepes méretű ruházatok felett is viselni lehessen.

TÁROLÁS:

Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.

ÜTŐKEZELÉS:

A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.

A ruha címké:

A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információit.

FigyeLMEZTETÉS :

Ahol kapucni található ott a periférikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Fényvisszaverő csíkok és címkék:

A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsolts területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatóak

Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás

Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás

Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás

Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás

Nem fehéríthető

Ne szárítsuk szárítógéppel

Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet

Szárítógéppel szárítható

Szárítás kötélén függesztve **MAX** Maximum

Függesztve, csepegtetve **50x** 50 mosás

szárítható **MAX** Maximum

Nem vasalható **25x** 25 mosás

Vasalható max 110°C **MAX** Maximum

Vasalható max 150°C **12x** 12 mosás

Vegyileg nem tisztítható **MAX** Maximum

Vegyileg tisztítható **5x** 5 mosás

Vegyileg tisztítható **P**

AR

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة ضابط متفوقة على الفور سلامتك أو فيما يتعلق الملابس المناسبة لحالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك الاطلاع عليها في أي وقت.

CE

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة، وتطبيق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمطلبات البند (6102) الاتحاد الأوروبي (524).



راجع 3102:88631 OSI الملابس الواقية. (العلامة)
المطلوبات العامة وتحدد هذه المواصفة
المطلوبات العامة بيئة العمل، والشيوخة،
والتهجين، وضع علامات على الملابس
الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة
المصنعة.

الموصى به الارتفاع تحتل حينها
الموصى به مقاس الصدر من الملابس
الموصى به محيط الخصر حينها



6102:1A + 3102:17402 OSI NE التغطية
تحذير يشير الى وجود ملابس المستخدم طولال X
اليوم والليل (انظر الملصق)

تصنيف (6102:1A + 3102:17402 OSI NE) صُنِّتْ للالاصف
X وسطح انعكاسي

صنف 1 - مستوى الأذن يسرع حركة مرور >mk03/h
X صنف 2 - يسرع حركة مرور >mk06/h
صنف 3 - يسرع حركة مرور <mk06/h



2 eussl MOT-9723-SIR : معيار الصناعة
للسكك الحديدية MOT-9723-SIR العدد 2 محل
SIR 1. معايير صناعة السكك الحديدية (SIR) هي
إلزامية على جميع أعضاء المجموعة السكك الحديدية
وتنطبق على جميع الأنشطة ذات الصلة.

قيود الاستخدام 9723 SIR ,6102:1A + 3102:17402 OSI NE &
(0202-701 AESI/ISNA)

احرص دوما على ارتداء ملابس مثبته. التنظيف: إبراز خصائص هذه
الملابس بدون استرداد المتسخة أو ملوثة واصبحت، استبدال البطارية
باخرى جديدة. يناسب هذا ارتداء الملابس اثناء يوم العمل بأكمله ولا
تحتوي على مواد سامة يمكن أن تؤثر على الصحة سلبا باى طريقة
اخرى. اى تفاعلات حساسية بسبب احتكاك البثرة مع هذه الملابس. لا
تحاول اصلاح الملابس. لا يجب تجاهل جميع الملابس بامان. بس لا
ينبغي تغييرها أو تصفيتها مع العلامات أو الشعارات. بس الا في
الحالات التي وجه اليها.

قيود الاستخدام (9723 SIR)
الفئة 1 البنطلون يدعوى 9723 SIR بالنسبة لمجموعة التعبئة '1' يلزم
الامتثال ارتداء مع 9723 SIR بالنسبة لمجموعة التعبئة '1' الجزء
الأعلى من الجسم والملابس.

الحجم متاح والاختيار: صالح وحجم لصدر وحجم الخصر، يرجى
الرجوع إلى الرسم البياني للحجم. والملابس بنيت هذه في بدل للراحة
والسماح الملابس لتلبس فوق الملابس ضخمة المتوسط. صب الحماية
الشاملة، قد تحتاج حينها إلى ارتداء القفازات (NEJ 704 أو NE
421.77). أحذية (NEJ 54302) أو خوذة السلامة
التخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس القوية أو العيش.
تخزين في ظروف نظيفة وجافة.

بعد الرعاية: إن المصنع لا تقبل المسؤولية عن الملابس أين-تم التسميات
تجاهل الرعاية، استنتاجها أو إزالتها.

محتوى الألياف التسمية: ارجع إلى التسمية الملابس للحصول على
تفاصيل الموافقة .

تحذير: في حال وجود جيدة، والرؤية المحيطية، و يمكن أن ضعاف
السمع.

شريط او ملصقات رترفلكسكي لايمكن تسميتها! يرجى الرجوع الى
ملصق الثياب عدد الدورات. للاختسال

العدد الأقصى المعلن دورات التنظيف ليس هو العامل الوحيد الذي
يتصل عمر الثياب. عمر سيتوقف أيضا على الاستخدام، والرعاية. الخ.
ملابس يجب التخلص عند الصفات الوالقي لم تعد تنطبق على سبيل
المثال. 1. اقصى عدد من الغسلات. 2. هذه المواد قد دمرت اما ضعيفة
او ممزقة. 3. الخصائص الانعكاسية الشريط قد خبا. 4. الثياب بشكل
دائم، واحرق منسخ او العقيدبة المسحوجة.

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة		خط جاف		الحد الأقصى 50 غسلات	MAX 50X
درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة		تقطر خط الملابس		الحد الأقصى 25 غسلات	MAX 25X
درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية		لا يكوى		الحد الأقصى 12 غسلات	MAX 12X
درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية		الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية		الحد الأقصى 5 غسلات	MAX 5X
لا التبييض		الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية		لا يجب التنظيف	MAX
لا تستخدمى التنظيف الجاف		لا يجب التنظيف		نظافة الملابس المهنية	MAX 5X
تعتبر منخفض جاف					
تستخدمى التنظيف الجاف وضعها الطبيعي					

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.



Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

- A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
- B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
- C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
- D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Roupa de Alta Visibilidade sinalizando a presença utilizadores durante o dia e a noite (ver etiqueta)

X Classificações (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) Classe X para a superfície fluorescente e reflectora - 3 níveis

- X** Classe 1 - Nível mínimo de velocidade de tráfego <30 kmh
- Classe 2 - Nível médio de velocidade de tráfego <60 kmh
- Classe 3 - Nível máximo de velocidade de tráfego > 60 kmh



RIS-3279-TOM Edição 2 (2019): Norma da Indústria Ferroviária RIS-3279-TOM Edição 2 substituiu a RIS-3279-TOM Issue 1. As Normas da Indústria Ferroviária (RIS) são obrigatórias para todos os membros do Grupo Ferroviário e aplicam-se a todas as actividades relevantes.

Limitações de uso (EN ISO 20471: 2013 + A1:2016, RIS 3279 e ANSI / ISEA 107-2020): Use sempre a roupa presa. Mantenha limpo: Se as propriedades de alta visibilidade desta peça

de roupa ficarem irremediavelmente sujas ou contaminadas, substitua por uma nova. Esta peça de vestuário é adequada para uso durante um dia inteiro de trabalho e não contém substâncias tóxicas que possam afetar a saúde de qualquer outra maneira. Não são conhecidas reações alérgicas devido ao contato da pele com esta peça de roupa. Não tente reparar roupas danificadas. Todas as roupas devem ser descartadas com segurança. A roupa não deve ser alterada ou equipada com etiquetas ou logotipos extras. A roupa deve ser usada apenas nas situações a que se destina..

Limitações de uso (RIS 3279) : Calças de Classe 1 RIS 3279 têm de ser usadas com roupa para a parte superior também certificada pela RIS 3279.

Tamanho disponível e selecção:

Ajuste de acordo com o tamanho correcto do peito e da cintura, consulte a tabela de tamanhos. Estas peças de vestuário têm em consideração o conforto e permitem que a peça seja usada em roupas de tamanho médio.

Armazenamento:

Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.

Manutenção:

O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.

Etiqueta Conteúdo da Fibra:

Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.

Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.

Fita retrorreflectora e etiquetas:As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

- Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal
- Secar pendurada sem torcer

- Secar pendurada sem torcer **MAX** Máximo de
- Não engomar **50x** 50 lavagens
- Engomar até um máximo **MAX** Máximo de
- de 110° **25x** 25 lavagens
- Engomar até um máximo **MAX** Máximo de
- de 150°C **12x** 12 lavagens
- Não limpar a seco **MAX** Máximo de
- 5x** 5 lavagens
- Limpeza a seco profissional

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın



İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve sembeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etikete bakınız)
Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

- A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Yüksek Görünürlüklü Uyarıcı Giysiler
kullanıcısının varlığını gece ya da gündüz belli ederler (etikete bakın)

- Sınıflandırma (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Floresan ve reflektif yüzey için sınıf - 3 seviye

- Sınıf 1** - Minimum seviye trafik hızı <30km/h
X Sınıf 2 -Orta seviyetafrik hızı <60km/h
Sınıf 3 -Yüksek seviyetafrik hızı >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019):
Demiryolları Endüstri Standardı
RIS-3279-TOM Issue 2 RIS-3279-TOM Issue 1 'un yerini almıştır. Demiryolu Endüstrisi Standartları (RIS), Demiryolları Grubu'nun tüm üyeleri için zorunludur ve ilgili tüm faaliyetlere uygulanır.

Kullanım sınırlamaları (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 ve ANSI / ISEA 107-2020): Daima başlığı ile kullanın. Temiz tutun: bu giysinin yüksek görünürlük özellikleri

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- Maks. 30°C yumuşak yıkama
 Maks. 40°C yumuşak yıkama
 Maks. 40°C normal yıkama
 Maks. 60°C normal yıkama
 Ağartıcı kullanmayınız
 Tamburlu kurutma yapılmaz
 Ağır tambur kullanılabilir
 Normal tambur kullanılabilir

- Asarak kurutunuz
 Sıkmadan Asarak Kurutunuz
 Ütülemeyiniz
 Maks. 110°C ütöleyiniz
 Maks. 150°C ütöleyiniz
 Kuru temizleme yapılmaz
 Profesyonel kuru temizleme

- MAX** Maksimum
50x 50 yıkama
MAX Maksimum
25x 25 yıkama
MAX Maksimum
12x 12 yıkama
MAX Maksimum
5x 5 yıkama

onanlamaz biçimde kirlenirse yenisiyle değiştirin. Bu giysi bütün bir çalışma günü boyunca giymeye uygundur ve sağlıklı olumsuz yönde etkileyebilecek toksik maddeler içermez. Bu giysinin cilde teması nedeniyle alerjik reaksiyonlar durumu bilinmemektedir. Hasarlı giysileri tamir etmeye çalışmayın. Tüm giysiler güvenli bir şekilde imha edilmelidir. Giysiler değiştirilmemeli veya ek etiketler veya logolarla donatılmamalıdır. Giysiler sadece tasarlandığı durumlarda giyilmelidir..

Kullanım Sınırlamaları(RIS 3279):RIS 3279 Sınıf 1 pantolonlar yine RIS 3279'a uygun üst giysiler ile giyilmelidir.

Mevcut beden ve seçim:

Göğüs ve bel ölçüsüne göre ölçün, beden tablosuna bakınız. Bu giysiler, rahatlık sağlamak ve giysinin orta hacimli giysiler üzerine giyilmesine izin vermek için üretilmiştir.

Depolama:

Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.

Bakım:

Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

İçerik:

Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.

Uyan:

kapışonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Retroreflective tape and labels:

Retroreflective bant ya da etiketle ütülenmemelidir. Yıkama sayısı için giysi etiketini refrains alınır. Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1.Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιόζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.



Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαιώση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

- A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
- B= Συνιστώμενη περιμετρος θώρακα χρήστη
- C= Συνιστώμενη περιμετρος μέσης χρήστη
- D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Η υψηλής ορατότητας Προειδοποίησης Ενδυση σηματοδοτώντας την παρουσία του χρήστη κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας (βλέπε ετικέτα)

- X** Ταξινόμησης (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X** Class για την φθορισμού και αντανακλαστική επιφάνεια - 3 επίπεδα

- Κλάση 1** - Ελάχιστο επίπεδο ταχύτητα κίνησης <30 χλμ/ώρα
- X Κλάση 2** - ενδιάμεσο επίπεδο ταχύτητας κίνησης <60 χλμ/ώρα
- Κλάση 3** - Υψηλότερο επίπεδο ταχύτητα κίνησης > 60 χλμ/ώρα



RIS-3279-TOM Τεύχος 2 (2019) : Πρότυπο σιδηροδρομικής βιομηχανίας RIS-3279-TOM Τεύχος 2 έχει αντικατασταθεί RIS-3279-TOM Issue 1. Πρότυπα Σιδηροδρομικής Βιομηχανίας (RIS) είναι υποχρεωτικά για όλα τα μέλη της Ομάδας των Σιδηροδρόμων και ισχύουν για όλες τις σχετικές δραστηριότητες.

Περιορισμοί χρήσης (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Να φοράτε πάντα το ρούχο που έχει στερεωθεί. Διατηρήστε καθαρό: Αν οι ιδιότητες Υψηλής

Ορατότητας αυτού του ρούχου γίνουν ακατάλληλα λερωμένες ή μολυσμένες, αντικαταστήστε με ένα νέο. Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια μιας ολόκληρης εργάσιμης ημέρας και δεν περιέχει τοξικές ουσίες που μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Δεν είναι γνωστές αλλεργικές αντιδράσεις λόγω επαφής με το ένδυμα. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τα ρούχα που έχουν υποστεί ζημιά. Όλα τα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια. Τα ρούχα δεν πρέπει να μεταβάλλονται ή να είναι εφοδιασμένα με επιπλέον ετικέτες ή λογότυπα. Τα ρούχα πρέπει να φοριούνται μόνο σε καταστάσεις για τις οποίες προορίζονται. "

Περιορισμοί χρήσης (RIS 3279): Κλάση 1 Τα παντελόνια ισχυρίζονται συμμόρφωση με RIS 3279 απαιτείται να φορεθούν με ένα RIS 3279 άνω τεμάχιο σώματος.

Διαθέσιμο μέγεθος & επιλογή:

Τοποθετήστε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος στήθους και μέσης, ανατρέξτε στο διάγραμμα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν ενοσωματωθεί για την άνεση και επιτρέπουν στο ένδυμα να φορεθεί πάνω από το μέσο σγκώδες ρουχισμό.

Αποθήκευση: MHN αποθηκεύετε σε μέρος που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρά, άμεσο μέρος.

Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.

Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες:

Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομερείς περιεκτικότητας.

Προειδοποίηση:

Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.

Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες:

Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να σιδερώνονται! Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει. Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπ. Ενδύματα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεθώριασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4. Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές.

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομερείς πλυσίματος.

- | | | | | | |
|--|---|--|---|------------|------------|
| | Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία | | Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει | MAX | Μέγιστο |
| | Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία | | Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε | 50x | 50 πλύσεις |
| | Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία | | Μην σιδερώνετε | MAX | Μέγιστο |
| | Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία | | Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C | 25x | 25 πλύσεις |
| | Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό | | Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C | MAX | Μέγιστο |
| | Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα | | Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα | 12x | 12 πλύσεις |
| | Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία | | Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα | MAX | Μέγιστο |
| | Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία | | Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα | 5x | 5 πλύσεις |

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijte se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viz štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

- A= Doporučená výška
- B= Doporučený obvod hrudniku
- C= Doporučený obvod pasu
- D= Doporučené měření vnitřní délky



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Oděvy s vysokou viditelností při denním světle a v noci (viz štítek)

X Klasifikace (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Třída pro fluorescenční a odrazné plochy-3 úrovně

- Třída 1** - minimální úroveň, dopravní rychlost <30km/h
- X Třída 2** - střední úroveň, dopravní rychlost <60km/h
- Třída 3** - nejvyšší úroveň, dopravní rychlost > 60km/h



RIS-3279-TOM vydání 2 (2019) ; Železniční průmyslové standardy RIS-3279-TOM vydání 2 nahradilo RIS-3279-TOM Issue 1. Železniční průmyslovými standardy (RIS) jsou povinné pro všechny příslušníky železniční skupiny a platí pro všechny související činnosti.

Omezení použití (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 a ANSI / ISEA 107-2020): Vždy noste upevněný oděv. Udržujte čistě: Pokud by vlastnosti tohoto oděvu s vysokou viditelností byly nenávratně zašpiněné nebo kontaminované, vyměňte jej za nový. Tento oděv je vhodný k nošení po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické látky, které by jinak mohly mít nepříznivý vliv na zdraví. Nejsou známy žádné alergické reakce způsobené stykem s tímto oděvem. Nepokoušejte se opravit poškozené oblečení. Všechny oděvy by měly být bezpečně zlikvidovány. Oblečení by nemělo být měněno ani vybaveno zvláštními štítky nebo logy. Oblečení by mělo být nošeno pouze v situacích, pro které je určeno..

Omezení použití (RIS 3279): kalhoty třídy 1 dle RIS 3279 musí být nošeny spolu s horní částí oděvu dle RIS 3279.

Dostupná velikost a výběr:

Riďte se velikostní tabulkou dle velikosti hrudniku a pasu. Tyto oděvy umožňují vrstvení a je možné je nosit přes středně objemný oděv.

Skladování:

Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.

Následná péče:

Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.

Obsah štítku:

Viz štítek odpovídající podrobnosti obsahu.

Upozornění:

Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retroreflektivní pruhy a štítky:

Reflexní pásy nebo štítky se nesmí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pomínou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní: Viz štítek odpovídající symbolům praní.

- Maximální teplota 30°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, normální postup
- Maximální teplota 60°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušte v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě

- Sušit na šňůře
- Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- Profesionální suché čištění

- MAX Max. 50
50x pracích cyklů
- MAX Max. 25
25x pracích cyklů
- MAX Max. 12
12x pracích cyklů
- MAX Max. 5
5x pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.



Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

- A = Odporúčaná výška pre nositeľa
- B = Odporúčaná obvod hrudníka nositeľa
- C = Odporúčaná obvod pásu nositeľa
- D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



EN ISO 20471:2013 + A1:2016,
Hoblečenie s vysokou varujúcou viditeľnosťou signalizuje prítomnosť užívateľa v priebehu dňa a noci (viď štítok)

X Klasifikácia (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Trieda pre fluorescenčné a odrazovej plochy - 3 úroveň

- X** **Trieda 1** - Minimálna rýchlosť na úrovni prevádzky <30km / h
- Trieda 2** - stredne pokročilej úrovni dopravnej rýchlosti <60km / h
- Trieda 3** - najvyššia úroveň dopravnej rýchlosti > 60km / h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :
Železničný priemyselný štandard
RIS-3279-TOM Issue 2 nahrádza
RIS-3279-TOM Issue 1. Železničné priemyselné štandardy (RIS) sú povinné pre všetkých príslušníkov železničnej skupiny a platia pre všetky súvisiace činnosti.

Obmedzenie použitia (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 a ANSI / ISEA 107-2020): Vždy noste upravený odev. Udržujte čisté: Ak by vlastnosti tohto odevu s vysokou viditeľnosťou boli nenávratne zašpinené alebo kontaminované, vymeňte ho za nový. Tento odev je vhodný na nosenie po celý pracovný deň a neobsahuje žiadne toxické látky, ktoré by inak mohli mať nepriaznivý vplyv na zdravie. Nie sú známe žiadne alergické reakcie spôsobené stykom s týmto odevom. Nepokúšajte sa opraviť poškodené oblečenie. Všetky odevy by mali byť bezpečne zlikvidované. Oblečenie by nemalo byť menené ani vybavené zvláštnymi štítkami alebo logami. Oblečenie by malo byť nosené len v situáciách, pre ktoré je určené.

Obmedzenie použitia (RIS 3279): Trieda 1 nahoväčie RIS 3279 je nutné nosiť s RIS 3279 vrchnej časti odevu.

Dostupná veľkosť a výber:

Podľa správneho rozmeru hrudníka a pásu, riadte sa veľkostnou tabuľkou. Odevy umožňujú nosenie odevu na stredne objemnom oblečení.

Skladovanie:

Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Následná starostlivosť:

Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.

Zloženie látky:

Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.

Upozornenie:

Tam kde je kapučňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Reflexné pásy a štítky: Reflexné pásy alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad, 1. je dosiahnuté maximálny počet pracíh cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásy vyledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symbole prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote

- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie

- MAX Maximum
- 50x** 50 Praní
- MAX Maximum
- 25x** 25 Praní
- MAX Maximum
- 12x** 12 Praní
- MAX Maximum
- 5x** 5 Praní

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Beschermende kleding (Zie label)

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

- A = Aanbevolen lengte van de drager
- B = Aanbevolen borstomvang van de drager
- C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
- D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

Hoge zichtbaarheidskleding zorgt ervoor dat de gebruiker zowel overdag als 's nachts goed zichtbaar is (zie label)

X Classificaties (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasse voor fluoricerend en reflecterende oppervlak -3 niveau's

- Klasse 1** - Minimum niveau verkeerssnelheid < 30km/u
- X Klasse 2** - Minimum niveau verkeerssnelheid < 60/km/u
- Klasse 3** - Minimum niveau verkeerssnelheid > 60km/u



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :

Engelse Spoorwegen Industrie Normering RIS-3279-TOM Issue 2 heeft de RIS-3279 TOM 1 vervangen. De Engelse Spoorwegen Normering (RIS) gelden voor alle leden van de Engelse Spoorwegen groep en gelden voor alle activiteiten.

Gebruikersbeperkingen (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107/2020): Draag het kledingstuk altijd gesloten. Houdt het schoon: Mochten de Hoge zichtbaarheids eigenschappen van dit product onherstelbaar vervuild raken vervang deze dan door een nieuw exemplaar. Dit kledingstuk is geschikt om de gehele dag te dragen en bevat geen giftige substanties die een gezondheidsrisico vormen. Er zijn geen allergische reacties bekend na contact met de huid. Repareer geen beschadigde kleding. Alle kleding die beschadigd is moet op een zorgvuldige wijze afgevoerd worden. De kleding mag niet aangepast worden met labels of logo's. De kleding dient alleen gedragen te worden in situaties waarvoor deze bedoeld is..

Gebruikersbeperkingen (RIS 3279) Klasse 1 broeken die aangeven te voldoen aan de RIS 3279 dienen gedragen te worden met een RIS 3279 bovenkledingstuk.

Beschikbare maat en selectie:

passend volgens de juiste borst- en taillemaat, zie maattabel. Deze kledingstukken hebben een ingebouwde vergoeding voor comfort en om het kledingstuk te kunnen dragen over middelmatige omvangrijke kleding.

Opslaan:

Niet bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.

Nazorg:

De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.

Vezel samenstelling label:

Zie het kledingstuk voor samenstelling

Waarschuwing:

Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.

Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- Max temp 30°C, mild proces
- Max temp 40°C, mild proces
- Max temp 40°C, normaal proces
- Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand

- Lijndrogen
 - Uit laten druppelen
 - Niet strijken
 - Strijken op max 110°C
 - Strijken op max 150°C
 - Niet chemisch reinigen
 - Professioneel chemisch reinigen
- MAX 50x** Maximaal 50 wasbeurten
 - MAX 25x** Maximaal 25 wasbeurten
 - MAX 12x** Maximaal 12 wasbeurten
 - MAX 5x** Maximaal 5 wasbeurten

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen sekä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten ja 2016/425 vaatimusten mukaisia, ja sellaisinaan mukautettuja myös Englannin lainsäädännön määräyksiin.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 HiVis huomiovaatetus päivä- ja yökäyttöön. (kts etiketti)

X Luokitus (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Luokitus heijastavalle pinnalle-3 tasoa

X **Luokka 1** Alin taso liikenne korkeintaan 30 km/h
X **Luokka 2** Keskinopeudet korkeintaan 60km/h
Luokka 3 nopeudet yli 60 km/h



RI-3279-TOM issue 2 2016:
Rautatieluokitus. RIS-3279-TOM Issue 2 on korvannut luokituksen RIS-3279-TOM Issue 1. RIS on pakollinen rautatiehenkilöstölle vastaavissa työolosuhteissa

Käyttörajoitukset liittyen sertifikaatteihin EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020: Pidä vaatekappale aina puhtaana ja napit sekä vetoketjut suljettuna päällä: Jos tämän vaate likaantuu eikä ole pestävissä, niin sen näkyvyysominaisuudet heikkenevät ja se on vaihdettava uuteen. Tämä vaate sopii käytettäväksi koko työpäivän ajan eikä sen valmistuksessa käytetyt raaka-aineet sisällä myrkyllisiä aineita, jotka voivat vaikuttaa käyttäjän terveyteen. Ihokosketuksesta johtuvia allergisia reaktioita tämän vaatekappaleen materiaalin kanssa ei ole havaittu. Älä yritä korjata vaurioituneita vaatteita. Kaikki vaatteet tulee poistaa käytöstä turvallisesti kierrätysjärjestelmän kautta. Vaatteita ei tule muuttaa tai varustaa lisämerkinnöillä tai logoilla. Vaatteita saa käyttää vain tilanteissa, joihin se on tarkoitettu..

Rajoitukset RIS/3279 Luokka 1 housut on aina käytettävä saman luokituksen takin kanssa.

Oikean koon valintatalukko;

Mittaa rinnan- ja vyötärönympärys ja vertaa tietoja kokotaulukon arvoihin. Nämä mallit on mitoitettu niin, että ne on puettavissa vaatetuksen päälle.

Varastointi:

Suojattuna auringolta, puhtaassa ja kuivassa.

Huolto:

Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus:

Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus:

Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketit:

Heijastusnauhaa ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöikä riippuu käytetävästä ja varastoinnista. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä. Esim kun: 1 pesukerrat on täynnä 2. jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusnauha ei toimi 4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuhjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- Korkeintaan 30°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C normaali pesu
- Korkeintaan 60°C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus

- Kuivaus narulla
- Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- Kuivapesu pesulassa

- MAX 50x** Korkeintaan 50 pesua
- MAX 25x** Korkeintaan 25 pesua
- MAX 12x** Korkeintaan 12 pesua
- MAX 5x** Korkeintaan 5 pesua

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu)
Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine za korisnika
- B= Preporučeni opseg prsa korisnika
- C= Preporučeni opseg struka korisnika
- D= Preporučena dužina unutarnje strane noge korisnika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Upozoravajuća odjeća visoke vidljivosti signalizira prisutnost korisnika tokom dana i noći (vidi oznaku)

X Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasa za florescentnu i reflektirajuću površinu –3 razine

- X** **Klasa 1**- Minimalna razina brzine prometa <30km/h
- X** **Klasa 2**- Srednja razina brzine prometa <60km/h
- X** **Klasa 3**- Najviša razina brzine prometa >60km/h



RIS-3279-TOM Izdanje 2 (2019): Norma za željezničku industriju RIS-3279-TOM Izdanje 2 zamjenjuje RIS-3279-TOM Issue 1. Norme za željezničku industriju (RIS) obavezne su za sve članove željezničke grupe te se primjenjuju na sve relevantne aktivnosti.

Ograničenja upotrebe (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Odjeću uvijek nosite zakopčanu. Održavajte je čistom: Ako visoko vidljiva svojstva ove odjeće postanu nepovratno zaprljana ili kontaminirana, zamijenite je novom. Ovaj odjevni predmet pogodan je za nošenje tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne materije koji mogu negativno utjecati na zdravlje na bilo koji drugi način. Nisu poznate alergijske reakcije zbog kontakta ove odjeće sa kožom. Ne pokušavajte popravljati oštećenu odjeću. Sva odjeća se mora sigurno odbaciti. Odjeća ne smije biti preinačena ili opremljena dodatnim naljepnicama ili logotipima. Odjeću treba nositi samo u situacijama za koje je namenjena..

Ograničenja uporabe (RIS 3279):Klasa 1 hlače se prema normi RIS 3279 moraju nositi u kompletu sa RIS 3279 gornjim dijelom.

Dostupne veličine i odabir:

Odaberite u skladu sa veličinom prsnog koša i struka, pogledajte grafikon za veličine. Ovi odjevni predmeti su malo komotniji za udobnost i kako bi se odjeća mogla nositi preko srednje glomazne odjeće.

Skladištenje:

Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Održavanje i njega:

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava vlakna:

Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje:

Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake:

Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbljednula. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

- | | | | | | |
|--|--|--|---------------------------------|------------|-----------|
| | Max. temperatura 30°C, blagi postupak | | Sušiti na užetu | MAX | Max. |
| | Max. temperatura 40°C, blagi postupak | | Prirodno sušiti na užetu | 50x | 50 pranja |
| | Max. temperatura 40°C, normalan postupak | | Ne glačati | MAX | Max. |
| | Max. temperatura 60°C, normalan postupak | | Max. temperatura glačanja 110°C | 25x | 25 pranja |
| | Ne izbjeljivati | | Max. temperatura glačanja 150°C | MAX | Max. |
| | Ne sušiti u sušilici | | Ne čistiti kemijski | 12x | 12 pranja |
| | Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama | | Profesionalno kemijsko čišćenje | MAX | Max. |
| | Standardno sušenje u sušilici | | | 5x | 5 pranja |

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som bragt i britisk lovgivning og ændret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Sikkerhedsbeklædning (Se label)

Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

- A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 High Visibility Beklædning signalerer brugerens tilstedeværelse om dagen og natten (se mærket)

X Klassifikationer (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasse for fluorescerende og reflekterende overflade - 3 levels

- X** **Klasse 1** - Minimum niveau trafik hastigheder <30 kilometer i timen
Klasse 2 - Mellemniveau trafik hastigheder <60 kilometer i timen
Klasse 3 - Højeste niveau trafik hastigheder > 60 kilometer i timen



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har erstattet RIS-3279-TOM Issue 1. **Railway Industry Standards (RIS) er obligatoriske på alle medlemmer af Railway Group og gælder for alle relevante aktiviteter.**

Begrænsninger i brugen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020: Bær altid tøjet fastgjort. Hold det rent: Hvis hi-vis tøjet bliver meget snavset, skal det udskiftes med nyt. Tøjet er egnet til en hel dag brug / slid og indeholder ingen giftige stoffer, der kan påvirke sundheden. Ingen kendte allergiske reaktioner grundet hudkontakt med dette tøj. Forsøg ikke at reoprevere beskadigede beklædningsdele. Tøjet bør bortskaffes hensigtsmæssigt. Tøjet må ikke ændres eller udstyres med ekstra mærker og logoer. Tøjet bør kun bruges i situationer, som det er konstrueret til..

Begrænsninger i brug

(RIS 3279): Klasse 1 bukser hævder RIS 3279 Compliance er forpligtet til at blive båret med en RIS 3279 overkroppen beklædningsgenstand.

Tilgængelig størrelse og valg:

Passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse, se størrelse diagram. Disse beklædningsgenstande er rummelig i størrelse for at kunne bæres over medium størrelse beklædning.

Opbevarning:

Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti:

Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label:

Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel:

Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.

Refleksbånd og etiketter:

Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!
Se tøjet mærke for antal vaskecyklusser det må have. Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv
Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevet beskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning for vask.

Max temp 30°C, skåneprogram

Max temp 40°C, skåneprogram

Max temp 40°C, normal vask

Max temp 60°C, normal vask

Brug ikke blegemiddel

Må ikke tørretumbles

Tørretumbles ved lav varme

Tørretumbles ved normal varme

Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle

Tørres vådt hængende på snor eller bøjle

Må ikke stryges

Stryges ved max 100°C

Stryges ved max 150°C

Må ikke renses

Professionel rens

MAX Max
50x 50 vaske

MAX Max
25x 25 vaske

MAX Max
12x 12 vaske

MAX Max
5x 5 vaske

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdant ją naudoti. Aptarti jūsų specifinės darbo sąlygos ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

- A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
- B= rekomenduojama krūtinės apimtis
- C= rekomenduojama liemens apimtis
- D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
HiVis gero matomumo signaliniai drabužiai naudojimui dieną ir naktį (žiūrėkite etiketę)

X Klasifikacijos (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X klasė fluorescensiniams ir atspindintiems paviršiams - 3 lygiai

X **Klasė 1** - mažiausiam eismo greičiui <30km/h
Klasė 2 - vidutiniškam eismo greičiui lygiui <60km/h
Klasė 3 - didžiausiam eismo greičiui lygiui >60km/h



RIS-3279-TOM leista 2 (2019) :
Geležinkelių pramonės standartas
RIS-3279-TOM 2 leidimas pakeikt
RIS-3279-TOM 1. Geležinkelių pramonės standartas (RIS) yra privalomas visoms geležinkelio grupėms ir taikomas visoms susijusioms veikloms.

Naudojimo apribojimai (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 ir ANSI/ISEA 107-2020): Drabužis turi būti dėvimas užsegtas. Išlaikykite švariai: Jei šio drabužio gero matomumo savybės užteršiamos ar nepataisomai suteptos pakeiskite jį nauju. Šis drabužis tinkamas dėvėti visą dieną ir neturi jokių toksinių medžiagų, vienokiu ar kitokiu būdu įtakojančių sveikatą. Netaisykykite sugadintos aprangos, atsakingai išmeskite. Drabužis neturi būti taisomas, etiketės ir logotipai nekabinami. Drabužis turi būti dėvimas tik pagal paskirtį pritaikytose situacijose..

RIS 3279 naudojimo apribojimai: Klasės 1 kelnės
RIS 3279 turi būti dėvimos su tos pačios klasės viršutiniu drabužiu RIS 3279.

Dydžiai ir Atranka:

Matuokites pagal atitinkamą krūtinės ir liemens dydį. Žiūrėkite į dydžių lentelę. Ši apranga pasiūta taip, kad būtų patogii ir galima būtų dėvėti ant vidutiniškos kitos aprangos.

Laikymas:

Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra:

Gaminioje neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluošto sudėties etiketė:

dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Dėmesio:

Ten kur yra gobtuvai, periferinis matymas ar klausia gali susilpnėti.

Retoreflektyvinė juosta ar etiketės:

neturi būti lyginamos lygintuvu! Skalbinų ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbinų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbinų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arba įplėšta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai išteptas, įtrūkęs, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbinimas : dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbinimas

Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbinimas

Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbinimas

Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbinimas

Nebalinti

Nedžiointi džioviklyje



Džiointi džioviklyje žemoje temperatūroje



Džiointi džioviklyje normalioje temperatūroje



Džiointi pakabinius



Džiointi negręžtus pakabinius



Nelyginti **MAX** Daugiausia 50x 50 skalbinimų



Lyginimas 110°C **MAX** Daugiausia 25x 25 skalbinimai



Lyginimas max 150°C **MAX** Daugiausia 12x 12 skalbinimų



Sausas valymas negalimas **MAX** Daugiausia 12x 12 skalbinimų



Profesionalus sausas valymas **5x** 5 skalbinimai

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.



Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerintele Regulamentului (UE) 2016/425



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie
vezi eticheta)**

Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcare pentru articole vestimentare de protectie si informatii oferite de furnizor.

- A- Inaltime recomandata utilizator
- B= Circumferinta piept recomandata utilizator
- C= Circumferinta talie recomandata utilizator
- D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator



**EN ISO 20471:2013 + A1:2016,
Articol vestimentar Avertizare Inalta
Vizibilitate semnalizand prezenta
utilizatorului in timpul zilei si al
noptii (vezi eticheta)**

X Clasificari (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) X Clasa pentru suprafata fluorescena si reflectorizanta- 3 nivele

- X** **Clasa 1** -Viteze trafic nivel minim <30km/h
- X** **Clasa 2** Viteze trafic nivel intermediar <60km/h
- X** **Clasa 3** Viteze trafic nivelul cel mai ridicat >60 km/h



**RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :Standardul
Industriei Feroviare RIS-3279-TOM Issue
2 a fost inlocuit de RIS-3279-TOM Issue
1. Standardele Industriei Feroviare (RIS) sunt
obligatorii tuturor membrilor Cailor Ferate si
se aplica tuturor activitatilor relevante.**

Limitări de utilizare (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 și ANSI / ISEA 107-2020): Purtați întotdeauna îmbrăcăminte fixată. Păstrați curat: În cazul în care proprietățile de vizibilitate ridicate ale acestui articol vor fi murdare sau contaminate irecuperabil, înlocuiți cu unul nou. Această îmbrăcăminte este potrivită pentru purtare pe parcursul unei zile întregi de lucru și nu conține substanțe toxice care pot afecta sănătatea în orice alt mod. Nu se cunosc reacții alergice din cauza contactului cu pielea cu acest îmbrăcăminte. Nu încercați să reparați hainele deteriorate. Toate hainele trebuie aruncate în siguranță. Îmbrăcăminte nu trebuie modificată sau dotată cu etichete sau logo-uri suplimentare. Îmbrăcăminte trebuie purtată numai în situațiile pentru care este destinată..

Limitari Utilizare (RIS 3279): Clasa 1 pantalonii care pretind a fi cf RIS 3279 trebuie sa fie purtati cu un articol vestimentar RIS 3279 in partea de sus a corpului.

Dimensiune și selecție disponibile:

Se potrivește în funcție de dimensiunea corectă a pieptului și a taliei, consultați diagrama de dimensiuni. Aceste articole de îmbrăcăminte au construit pentru confort și pentru a permite îmbrăcăminteii să fie purtate pe hainele medii voluminoase.

Depozitare:

NU depozitați în spații cu expunere directă la soare. Depozitați în zone curate și uscate.

Intretinere: Producatorul nu își asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.

Eticheta Continut fibre: Consultati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut

Atentionare: Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate

Banda reflectorizanta si etichete: Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut cont doar de numarul de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde si de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1 S-a tins numarul maxim de spalari 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau toxic foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

	Temperatura maxima 30°C, proces mediu		Uscati pe sarma	MAX 50x	Maxim 50 spalari
	Temperatura maxima 40°C, proces mediu		Uscati prin picurare pe sarma		
	Temperatura maxima 40°C, proces normal		Nu se calca	MAX 25x	Maxim 25 spalari
	Temperatura maxima 60°C, proces normal		A se calca la maxim 110°C	MAX 12x	Maxim 12 spalari
	Nu folositi inalbitor		A se calca la maxim 150°C		
	Nu folositi uscare automata		Nu curatati uscat	MAX 5x	Maxim 5 spalari
	Uscati in uscator la nivel scazut		Curatare uscata profesionala		
	Uscati in uscator la nivel normal				

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.



Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425

Omejitev uporabe (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Oblačilo vedno nosite zapeto. Ohranite ga čistega: Če se visoko vidnih delov oblačila ne da več očistiti ali pa je oblačilo okuženo, ga menjajte z novim. To oblačilo je primerno za nošenje ves delovni dan in ne vsebuje strupenih snovi, ki lahko kakorkoli vplivajo na zdravje. Alergijske reakcije zaradi stika kože s tem oblačilom niso znane. Ne poskušajte popraviti poškodovanih oblačil. Vsa oblačila je potreba varno odvreči. Oblačila ne smejo biti spremenjena ali opremljena z dodatnimi nalepkami ali logotipi. Oblačila je potrebno nositi samo v situacijah, za katere so namenjena..



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)

Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

- A = Priporočen razpon višine uporabnika
- B = Priporočen obseg prsi uporabnika
- C = Priporočen obseg pasu uporabnika
- D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

Omejitev uporabe (RIS 3279): Hlače razreda 1, ki se sklicujejo na skladnost z RIS 3279, je potrebno nositi z gornjim delom oblačila, skladnim z RIS 3279.

Razpoložljiva velikost & Pravi izbor:

Prilagoditev glede na pravilno velikost prsnega koša in pasu, glejte tabelo velikosti. Ta oblačila so opremljena z dodatkom za udobje in omogočajo, da se oblačilo nosi preko srednje debelih oblačil.

Shranjevanje:

NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.

Nega:

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.

Oznaka glede vsebnosti vlaken:

Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.

Opozorilo:

Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Retro-odsevni trak in etikete:

Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledle. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Visoko vidna opozorilna oblačila, ki kažejo na uporabnikovo navzočnost podnevi in ponoči (glejte etiketo)

Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)

X Razred za fluorescenčno in odsevno površino - 3 ravni

Razred 1- Minimalna raven hitrosti prometa <30 km/h

X **Razred 2**- Srednja raven hitrosti prometa <60 km/h

Razred 3- Najvišja raven hitrosti prometa >60km/h



RIS-3279-TOM, 2. izdaja (2019): Železniška industrija Standardna RIS-3279-TOM Issue 2 se nadomesti RIS-3279-TOM Issue 1. Železniške industrijski standardi (RIS) so obvezni za vse člane skupine v železniškem prometu in veljajo za vse dejavnosti.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

Maks. temp. 30°C, blag postopek

Maks. temp. 40 °C, blag postopek

Maks. temp. 40 °C, normalen postopek

Maks. temp. 60 °C, normalen postopek

Ne uporabljajte belil

Ne sušite v sušilnem stroju

Nežno sušite v sušilnem stroju

Normalno sušite v sušilnem stroju

Sušite na vrvi

Sušite mokro na vrvi

Ne likajte

Likajte pri maks. 110 °C

Likajte pri maks. 150 °C

Ne čistite v kemični čistilnici

Čistite v profesionalni kemični

čistilnici

MAX Maksimalno
50x 50 pranj

MAX Maksimalno
25x 25 pranj

MAX Maksimalno
12x 12 pranj

MAX Maksimalno
5x 5 pranj

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Skyddskläder** (se etikett)

Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
- B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
- C = Rekommenderad midjomkrets av användare
- D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



**EN ISO 20471:2013 + A1:2016,
Hög synbarhet Kläder signalerar
användarens närvaro under dag och
natt** (se etikett)

- X** Klassificeringarna (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X** Klass för fluorescerande och reflekterande yta - 3 nivåer
- Klass 1** - Minimum level traffic speeds <30km/h
- X** **Klass 2** -Intermediate level traffic speeds <60km/h
- Klass 3** -Highest level traffic speeds >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har ersatt RIS-3279-TOM Issue 1. Järnvägs Industry Standards (RIS) är obligatoriska på alla medlemmar i Järnvägsgruppen och tillämpas på samtliga berörda aktiviteter.

Begränsningar för användning (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Bär alltid plagget fäst. Håll ren: Om kläderna med hög synlighet i detta plagg blir oåtervinnligt smutsiga eller förorenade, byt ut mot ett

nytt. Detta plagg är lämpligt för slitage under en hel arbetsdag och innehåller inga giftiga ämnen som kan påverka hälsan negativt på något annat sätt. Inga allergiska reaktioner på grund av hudkontakt med detta plagg är kända. Försök inte reparera skadade plagg. Alla plagg ska kasseras säkert. Kläderna får inte förändras eller utrustas med extra etiketter eller logotyper. Kläderna bör endast bäras i situationer som den är avsedd för. Readymade garmet regntornstest, valfritt "R" -symbolen kan ersättas med en "X" -symbol om testet inte utförs eller inte är lämpligt. Vattenånga-resistenseffekt för belagda tyger eller laminat vid olika omgivningstemperaturer.

Begränsningar för användningen (RIS 3279): Klass 1 byxor hävdar RIS 3279 överensstämmelse måste bäras med en RIS 3279 överkroppss plagg.

Tillgänglig storlek och urval:

Passa enligt rätt bröst och midjestorlek, se storlekskarta. Dessa kläder har byggts in för komfort och att kläderna ska bäras över medelstora skrymmande kläder.

Förvaring:

Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård:

Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där värd etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label:

Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning:

Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämrats.

Retroreflekterande band och etiketter:

Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas! Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc. Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Blek inte
- Torktumla ej
- Torktumlas låg
- Torktumlas

- linje torr
- Dropp linje torr
- Stryk inte
- Järn max 110 °C
- Iron max 150 °C
- Inte kemtvättas
- Professionell kemtvätt

- MAX** Max
- 50x** 50 tvättar
- MAX** Max
- 25x** 25 tvättar
- MAX** Maximalt
- 12x** 12 Tvättar
- MAX** Max
- 5x** 5 Tvättar

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supvizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.



Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (BE) 2016/425 .



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rreth prodhuesit.

- A = Gjatesia e Perdoruesit
- B = Perimetri i Kraharorit
- C = Perimetri i Belit
- D = Gjatesia e Kembes



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Veshje te Dukshmerise se larte te perdoruesit gjate dites dhe nates

Klasifikimi (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasi per fluorescent and siperfaqes reflektive, - 3 nivele

Klasi 1 - Trafik minimal, shpejtesia <30km/ore
X Klasi 2 - Trafik mesatar, shpejtesia <60km/ore
Klasi 3 - Trafik maksimal, shpejtesia >60km/ore



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Standarti i Industrise se Hekurudhave RIS-3279-TOM botimi 2 ka zevendesuar RIS-3279-TOM Issue 1. Standarti i Industrise se Hekurudhave (RIS) jane te detyrueshme per te gjithe anetaret e Grupit te hekurudhave dhe te zbatohet per te gjitha aktivitetet relevante.

Kufizimet e perdorimit (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Vishni gjithmonë veshjet te mberthyer. Mbani te pastra: Nese vetite e dukshmerise se larte te kesaj veshje behen te ndotura ose te kontaminuara ne menyre te pakthyeshme, te zevendesohen me nje te re. Kjo veshje eshte e pershtatshme per t'u perdorur gjate nje dite te tere pune dhe nuk permban substanca toksike qe mund te ndikojne negativisht ne shendetin ne ndonje menyre tjetere. Nuk dihen reaksione alergjike per shkak te kontaktit te lekurës me kete veshje. Mos u perpiqni te rregulloni veshjet e demtuara. Te gjitha rrobat duhet te hidhen ne menyre te sigurt. Veshja nuk duhet te ndryshohet ose te pajiset me etiketa ose logot shtese. Veshja duhet te vishet vetem ne situata per te cilat eshte menduar..

Kufizimet e perdorimit (RIS 3279): Klasa 1 pantallona pretenduar RIS 3279 Pajtueshmeria kerkohej te jete i veshur me nje RIS 3279 veshje e siperme te trupit.

Madhesia dhe pergjedhja e disponueshme:

Pershtatet sipas kraharorit dhe madhesisë së mesit, referojuni tabelës së madhësisë. Keto veshje kanë ndertuar me nje madhesi me te madhe se normale per rehati dhe per tu veshur mbi veshjet e tjera.

Magazini: Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdesja: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.

Etiketa e Permbajtjes:

Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.

Kujdes:

Kapuci mund te reduktojte shikimin periferik dhe degjimin

"Shiriti Retroreflective dhe etiketa:

Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosen! Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar.

Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtese jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur. 3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer."

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

- Temp max 30°C proces delikat
- Temp max 40°C, proces delikat
- Temp max 40°C, proces normal
- Temp max 60°C, proces normal
- Mos perdor zbardhues
- Mos perdor makineri tharse
- Makineri tharse, delikat
- Makineri tharse, normal

- Tharje ne tel
- Tarje ne tel pa e shtrydhur
- Mos e Hekurosen
- Hekurose ne temp max 110°C
- Hekurose ne temp max 150°C
- Mos perdor pastrim kimik
- Perdor pastrim kimik profesional

- MAX 50x** Maximum 50 larje
- MAX 25x** Maximum 25 larje
- MAX 12x** Maximum 12 larje
- MAX 5x** Maximum 5 larje
- MAX 12x**
- MAX 5x**

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otse ülemluse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.



Detailise informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted on viidud vastavusse Ühendkuningriigi seadustega ja muudetud määruste (EL) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Kaitseriietus (vt. etiketti)

Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieuse markeerimise ja info valmistaja kohta.

- A = soovitatav pikkus
- B = soovitatav rinnaukbermööit
- C = soovitatav vööümbermööit
- D = soovitatav sammupikkus



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

Kõrgnähtavusega riietus hoiatab kasutaja kohalolekust nii päeval kui öösel. (vaata etiketti)

Klassifikatsioonid (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X X Klass fluorestsentsdetektsioon ja helkurpind - 3 tase

- Klass 1** - Miinimum tase liikluse kiirus <30km/h
- X Klass 2** - Kesktaseme Klass liikluse kiirus <60km/h
- Klass 3** - Kõrgtase liikluse kiirus >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :Raudtee tööstuse Standard RIS-3279-TOM Issue 2 asendatud RIS-3279-TOM Issue 1. Raudtee tööstuse Standard(RIS) on kohustuslik kõigile Raudtee Grupi liikmetele ja kehtivad kõigi asjakohaste tegevuste korral.

Kasutamispääringud (EN ISO 20471:2013+A1:2016, RIS3279 ja ANSI/ISEA 107-2020): kandke alati kinnitatud riietust. Hoidke puhtana: kui selle riietuse nähtavuse omadused on pöördumatult määrdunud või saastunud, asendage see uuega. see rõivastus sobib kandmiseks terve tööpäeva jooksul ega sisalda toksilisi aineid, mis võivad mõjutada tervist või olla mõnel muul viisil kahjulikud. Naha kokkupuutel selle riietusega pole teada allergilisi reaktsioone. Kahjustatud rõivaid mitte parandada. Kõik riided tuleb ohutult ära visata. Rõivaid ei tohiks muuta ega neile lisada täiendavaid silte ega logosid. riietust tohib kanda ainult selleks ette nähtud olukorras..

Pääringud kasutamisel(RIS 3279)Klass 1 pükse RIS 3279 tuleb kanda koos RIS 3279 ülemluse osaga.

Saadaval suurused ja valik:

vastavalt rindkere ja talje suurusele, vaadate suuruse tabelit. Riietus on konstrueeritud järglde mugavust keskmise suurusega kandajat.

Ladustamine:

Mitte ladustada otse või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.

Hooldus:

Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.

Kiudaine koostis:

Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.

Hoiatus:

kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine

Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida!

Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsüklit on ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaaja. Toote kasutusaeg sõltub samuti kasutustiiedusest, hooldusest ladustamisest, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjutab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.3. helkuri kvaliteet on vähenenud.4. Riietus on püsivalt määrdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

	Max temp 30°C, keskmine protsess		Kuivatus nõõril	MAX	Maximum
	Max temp 40°C, keskmine protsess		Kuivatada tilkuvana nõõril	50x	50 pesu
	Max temp 40°C, normaalne protsess		Mitte triikida	MAX	Maximum
	Max temp 60°C, normaalne protsess		Triikida max 110°C	25x	25 pesu
	Mitte valgendada		Triikida max 150°C	MAX	Maximum
	Mitte trummelkuivatust		Mitte kuivpuhastada	12x	12 pesu
	Tumble dry low		Mitte kuivpuhastada	MAX	Maximum
	Normaalne trummelkuivatust		Professionaalne kuivpuhastust	5x	5 pesu

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformatjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Synlighetsklær (high vis)
X varselsklær advarer om brukersens tilstedeværelse i daglys og i mørket (se merkelapp)

Klassifiseringer (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasse for fluoriserende og reflekterende overflate - 3 nivåer

- X** **Class 1** - Minimumsnivå trafikkhastigheter < 30 km/t
Class 2 - Mellomliggende nivå trafikkhastigheter < 60 km/t
Class 3 - Høyeste nivå trafikkhastigheter > 60 km/t



RIS-3279-TOM utgave 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM utgave 2 har erstattet RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) er obligatorisk på alle medlemmer av Railway Group og gjelder alle relevante aktiviteter.

Restriksjoner for bruk (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020) : Bruk alltid plagget lukket. Hold rent: Blir synlighetseffekten ødelagt eller meget skitten må plagget erstattes. Dette plagget er egnet til å bruke en hel arbeidsdag og inneholder ingen giftige substanser som kan påvirke helsemessig. Plagget bør ikke endres eller brukes med ekstra logoer. Plagget skal kun benyttes i situasjoner det er ment for..

Begrensninger i bruk (RIS 3279): Bukser i klasse 1 som påberoper RIS 3279-samsvar skal brukes sammen med et RIS 3279-plagg til overkroppen.

Tilgjengelig størrelse og valg.

Tilpass til rett bryststørrelse ved å anvende størrelseskjemaet. Plaggene har innebygget plass slik at de kan benyttes over medium byggende klær.

Oppbevaring:

SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.

Pleie:

Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.

Merkelapp for fiberinnhold:

Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel:

På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.

Reflekstape og merkelapper:

Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesyklus det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesyklus er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapen til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

	Maks. temp. 30°C, skånsom behandling		Må tørkes på klessnor	MAX	Maksimal
	Maks. temp. 40°C, skånsom behandling		Drypptørkes	50x	50 vask
	Maks. temp. 40°C, normal behandling		Kan ikke strykes	MAX	Maksimal
	Maks. temp. 60°C, normal behandling		Kan strykes på inntil 110 °C	25x	25 vask
	Må ikke blekes		Kan strykes på inntil 150 °C	MAX	Maksimal
	Tåler ikke tørketrommel		Tåler ikke rensing	12x	12 vask
	Tåler tørketrommel, lav		Tåler profesjonell rensing	MAX	Maksimal
	Tåler tørketrommel, normal			5x	5 vask

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.



ДСТУ EN ISO 20471:2016 (EN ISO 20471:2013, IDT), ДСТУ EN ISO 13688:2016 (EN ISO 13688:2013, IDT; ISO 13688:2013, IDT);



Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Усі ці товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Захисний одяг (дивіться етикетку)

Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

- A = Рекомендований зріст користувача
- B = Рекомендований обхвату грудей користувача
- C = Рекомендований обхват талії користувача
- D = Рекомендований кроковий шов користувача



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 0 для сигнальний підвищеної видимості для візуального сигналізування про присутність користувача вдень і вночі (дивись етикетку).

Класифікації (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X X Клас для флуоресцентної та відбивної поверхні - 3 рівня

- Клас 1** - Мінімальний рівень експлуатаційної пропускну здатності < 30 км/год
- X Клас 2** - Середній рівень експлуатаційної пропускну здатності < 60 км/год
- Клас 3** - Високий рівень експлуатаційної пропускну здатності > 60 км/год



RIS-3279-TOM Випуск 2 (2019):
Стандарт залізничної галузі. RIS-3279-TOM Випуск 2 замінив RIS-3279-TOM Issue 1. Стандарти залізничної галузі (RIS) є обов'язковими для всіх членів групи залізниць і застосовуються до всіх відповідних видів діяльності.

Обмеження використання (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Завжди носіть одяг застібнутий. Дотримуйтесь чистоти: якщо властивості високої видимості цього предмета одягу будуть необоротно знижені через плями або забруднення, замініть його новим. Цей одяг придатний для носіння протягом всього робочого дня і не містить токсичних речовин, які можуть негативно вплинути на здоров'я будь-яким іншим способом. Алергічні реакції через контакт шкіри з цим одягом не спостерігалося. Не намагайтеся ремонтувати пошкоджений одяг. Весь одяг має утилізуватися безпечним способом. Не можна вносити зміни в одяг, наносити на нього додаткові етикетки або логотипи. Одяг повинен застосовуватися тільки в призначених цілях..

Обмеження до застосування (RIS 3279): Клас 1 штани RIS 3279 повинні носитися з плечовими виробами RIS 3279.

Доступний розмір і підбір: відповідно до правильного обсягу грудей і талії, см. таблицю розмірів. Ці предмети одягу створені з урахуванням комфорту, і дозволяють носити їх поверх одягу із середнім ступенем облягання.

Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.

Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.

Зміст етикетки: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.

Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.

Світлоповертаюча стрічка і етикетки: Світлоповертаюча стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, вцівів або розірваний. 3. Відображаючи властивості стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

- | | | | | | |
|--|---|--|--|------------|----------|
| | Максимальна температура 30°C, м'який процес | | Нормальна сушка | MAX | Максимум |
| | Максимальна температура 40°C, м'який процес | | Сушити на свіжому повітрі | 50x | 50 прань |
| | Максимальна температура 40°C, нормальний процес | | Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі | MAX | Максимум |
| | Максимальна температура 60°C, нормальний процес | | Не прасувати | 25x | 25 прань |
| | Не відбілювати | | Прасувати при температурі не більше 110°C | MAX | Максимум |
| | Не сушити в пральній машині | | Прасувати при температурі не більше 150°C | MAX | Максимум |
| | Делікатне віджимання | | Не піддавати хімічній чистці | 12x | 12 прань |
| | | | Піддавати професійній хімічній чистці | 5x | 5 прань |

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходяща облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Защитно облекло (виж етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

- A = Препоръчителна височина на ползвателя
- B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
- C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
- D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Предупреждаващо облекло с повишена видимост за сигнализация на присъствието на потребителя по време на деня и нощта (виж етикета)

- X** Класификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X класове за флуоресцентна и отражателна повърхност - 3 Нива
- Клас 1** - Минимално ниво на пътна скорост <30km/h
- X Клас 2** - Средно ниво на пътна скорост <60km/h
- Клас 3** - Повишено ниво на пътна скорост >60km/h



RIS-3279-TOM Брой 2 (2019 г.): Стандарт за Железопътната Индустрия RIS-3279-TOM Бр 2 е заменен RIS-3279-TOM Issue 1. Железопътните Индустриални Стандарти (RIS), са задължителни за всички представители на железопътната група и се прилагат за всички съответни дейности.

Ограничения при употреба (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020):

Винаги носете облеклата. Пазете се чист: Ако свойствата на високата видимост на тази дреха станат невъзвратно захабени или замърсени, сменете я с нова. Тази дреха е подходяща за носене през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, които могат да повлияят на здравето по друг начин. Не са известни алергични реакции поради контакт на кожата с тази дреха. Не се опитвайте да поправите повредени дрехи. Всички дрехи трябва да се изхвърлят на безопасно място. Облеклото не трябва да бъде променяно или снабдено с допълнителни етикети или лога. Облеклото трябва да се носи само в ситуации, за които е предназначено..

Ограничения за ползване (RIS 3279): Клас1 панталони съответстващи на RIS 3279 Съответствието изисква да се носят с RIS 3279 дреха за горната част на тялото..

Наличен размер и селекция:

Поставете според правилния размер на гърдите и талията, вижте таблицата с размерите. Тези облекла са конструирани да осигуряват комфорт и позволяват на дрехата да се носи върху средно обемисти дрехи.

Съхранение:

ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.

След Обгрижване:

Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.

Текстилен Етикет:

Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.

Внимание:

Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се гледат! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и циклите на изпиране.

Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

	Максимална температура 30°C, бързо пране		Може да се центрофугира при нормални обороти	MAX 50x	Максимум 50 Пранета
	Максимална температура 40 ° C, бързо пране		Сухо Гладене	MAX 25x	Максимум 25 Пранета
	Максимална температура 40 ° C, нормално пране		Гладене с Пара	MAX 12x	Максимум 12 Пранета
	Максимална температура 60 ° C, нормално пране		Да не се Глади	MAX 5x	Максимум 5 Пранета
	Да Не се Избелва		Гладене при макс. 110°C		
	Да не се Центрофуга		Гладене при макс. 150°C		
	Да се Центрофугира при ниски Обороти		Да не се подлага на Химическо Чистене		
			Професионално Химическо Чистене		

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.



Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулативата (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)



Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

- A = Препорачан опсег на висината на носителот
- B = Препорачан обем на градите на носителот
- C = Препорачан обем на струкот на носителот
- D = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот

Ограничување на употреба (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Облеката секогаш носете ја закопчана. Одржувајте ја чиста: Ако високовидливите својства на оваа облека станат неповратно извалкани или контаминирани, заменете ја со нова. Оваа облека е погодна за носење во текот на целиот работен ден и не содржи отровни материи кои можат негативно да влијаат на здравјето на било кој друг начин. Не се познати алергиски реакции при контактот со оваа облека на кожата. Не се обидувајте да ја поправите оштетената облека. Целата облека мора сигурно да се отфрли. Облеката не смее да се менува или на неа да се ставаат дополнителни налепници и лога. Облеката мора да се користи само во ситуации за кои е наменета.

Ограничување за употреба (RIS 3279): Класа 1 Панталоните со RIS 3279 усогласеност треба да се носат со горен дел кој е усогласен со RIS 3279.

Достапни величини и избор:

Изберете според големината на градите и половината, видете ја табелата на величините. Оваа облека е создадена да пружи комфорт и да се носи преку средна обемна облека.

Чување:

НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.

Нега:

Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или отстранети.

Етикета за содржина на влакна:

Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.

Предупредување: Оному каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.

Флуоресцентна лента и етикети: Флуоресцентната лента или етикети не треба да се пеглаат! Ве молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перење. Наведениот максимален број на перење на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перења. 2. Материјалот е оштетен или скинат. 3. Рефлексиивните својства на лентата се избледени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016,

Облека со висока видливост, Облека која сигнализира присуството на корисникот во текот на денот и ноќта (види етикета)



Класификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)

X X Класа за флуоресцентна и рефлективна површина - 3 нивоа

Класа 1 - Минимална брзина на сообраќај < 30 км / ч

X **Класа 2** - Средна брзина на сообраќај < 60 км / ч

Класа 3 - Највисока брзина на сообраќај > 60 км / ч

RIS-3279-TOM Издание 2 (2019) :

Railway Industry Standar RIS-3279-TOM Издание 2 го замени RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) се задолжителни за сите членови на Railway Group и се применуваат на сите релевантни активности.



Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

	Макс. температура 30°C, благ процес		Сушете закачено на жица	MAX	Максимум
	Макс. температура 40°C, благ процес		Сушете оставајќи да искапе	50x	50 перења
	Макс. температура 40°C, нормален процес		Не пеглајте	MAX	Максимум
	Макс. температура 60°C, нормален процес		Пеглајте на макс. 110°C	25x	25 перења
	Не белете		Пеглајте на макс. 150°C	MAX	Максимум
	Не сушете во машина		Да не се чисти хемиски	12x	12 перења
	Сушете на ниска температура		Професионално хемиско чистење	MAX	Максимум
	Сушете на нормална температура			5x	5 перења

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā. Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.



Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst Regulās (ES) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)

Vispārīgās prasības Šīs Eiropas standarta nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

- A = ieteicamais garums valkātājam
- B = krūšu apkārtmērs valkātājam
- C = gurnu apkārtmērs valkātājam
- C = kāju iekšējais garums valkātājam



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Paaugstinātas redzamības apģērbs, gan dienas gan nakts laikā (skat. instrukciju)

Klasifikācija (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)

X X klase fluorescējoša un atstarojošā materiāla platībai - 3. līmenis

Klase 1 - minimālais līmenis, ātrums līdz 30 km/h

X **Klase 2** - vidējais līmenis, ātrums līdz 60 km/h

Klase 3 - augstākais līmenis, ātrums virs 60 km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :
Dzelzceļa Industrijas Standarts
RIS-3279-TOM Issue 2 aizstāja
RIS-3279-TOM Issue 1. Dzelzceļa nozares standarti (RIS) ir obligāti visiem dzelzceļa grupas dalībniekiem un attiecas uz visiem attiecīgajiem pasākumiem.

Lietošanas ierobežojumi (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 un ANSI / ISEA 107-2020): vienmēr valkājiet apģērbus. Uzturiet tīru: ja šī apģērba īpašības redzamības apstākļos ir neatgriezeniski bojātas vai piesārņotas, nomainiet to ar jaunu. Šis apģērba gabals ir piemērots valkāšanai visas darba dienas laikā un nesatur toksiskas vielas, kas jebkādā citā veidā varētu nelabvēlīgi ietekmēt veselību. Nav zināmas alerģiskas reakcijas, kas varētu rasties, nonākot saskarē ar ādu ar šo apģērbus. Nemēģiniet labot bojātus apģērbus. Visi apģērba gabali ir jāzīmē droši. Apģērbus nedrīkst mainīt vai aprīkot ar papildu etiķetēm vai logotipiem. Apģērbus drīkst nēsāt tikai situācijās, kurām tas paredzēts..

Lietošanas ierobežojumi (RIS 3279): Lai nodrošinātu Klases 1 bikses RIS 3279 Atbilstību, tiek prasīts valkāt ar RIS 3279 augšējo apģērbus..

Pieejamie izmēri un izvēle:

Noregulējiet atkarībā no lietotāja krūšu kurvja un vidukļa. Detaļas ir izmēru tabulā. Šis apģērbs ir veidots tā, lai to varētu ērti valkāt uz citiem apģērbiem ar vidēju biežumu.

Uzglabāšana:

Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.

Lietošanas norādījumi:

Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai noņemtas.

Sastāvs.

Uz apģērba etiķeti atrodamā atbilstoša sastāva informāciju.

Brīdinājums:

Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Atstarojošās lentes un etiķetes.

Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!

Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklu skaitu.

Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam.

Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc

Apģērbi jāiznīcina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegts 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplēsts. 3. Atstarojošās lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

- | | | | | | |
|--|--|--|--|------------|----------------------|
| | Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā. | | Žāvēt normālā temperatūrā | MAX | Maksimums |
| | Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā. | | Žāvēšana pakārtā stāvoklī | 50x | 50 mazgāšanas reizes |
| | Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā. | | Noteciniet sausu | MAX | Maksimums |
| | Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā. | | Negludināt! | 25x | 25 mazgāšanas reizes |
| | Nedrīkst balināt. | | Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C | MAX | Maksimums |
| | Nedrīkst žāvēt mehāniski | | Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C | 12x | 12 mazgāšanas reizes |
| | Žāvēt zemā temperatūrā | | Nežāvēt veļas žāvētājā | MAX | Maksimums |
| | | | Profesionālā ķīmiskā tīrīšana | 5x | 5 mazgāšanas reizes |

USER INFORMATION

US

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.



Refer to the garment label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the garment and the user information below are applicable.



ANSI/ISEA 107-2020
American National Standard for High Visibility Safety Apparel and Accessories

Classifications (ANSI/ISEA 107-2020)

X - Type of garment suited for work environment

Y - Class for the fluorescent and reflective surface

- X**
- Type O** Off-Road and Non-Roadway Use
 - Type R:** Roadway and Temporary Traffic Control Zones
 - Type P:** Emergency, Incident Responders, Law Enforcement Personnel

- Y**
- Class 1** Minimum level (Type O only)
 - Class 2** Intermediate level (Type R and P)
 - Class 3** Highest level (Type R and P)
 - Class E** Supplemental Item

Z Indicates Flame Resistance 'FR' or 'Not FR'. This garment is not flame resistant as defined by ANSI/ISEA 107-2020 Section 10.5.

Limitations of use (ANSI/ISEA 107-2020):

Always wear the garment fastened. Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should not be altered or filtered with extra labels or logos. The clothing should only be worn in situations for which it is intended.

Limitations of use (ANSI/ISEA 107-2020):

For FR garments please refer to the FR user information sheet. Please Refer to Appendix F for U.S. Federal Highway Administration recommendations for additional information. Class E garments are intended to be worn with Class 2 or 3 garments. When done so, Class 3 protection is given.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: After care (ANSI/ISEA 107 2020): Garments have a limited lifetime that will vary depending on the item and use, garments should be periodically evaluated to ensure performance level to ANSI/ISEA 107 2020. As a guide, garments that are worn daily should be checked every 3 months or after no more than 25 washes. Garments that are worn less than daily should be checked every year or after no more than 25 washes. Garments should be compared to a new garment to ensure its continuing suitability. Additionally, inspect garments for damage to fabric or tape, excessive soiling or abrasion before each use.

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

Max temp 30°C, permanent press

Max temp 40°C, permanent press

Max temp 40°C, normal

Max temp 60°C, normal

Do Not Bleach

Do not tumble dry

Tumble dry low

Tumble dry medium

Line dry/hang to dry

Drip dry

Do not iron

Iron Low

Iron Medium

Do not dry clean

Dry clean - Any solvent
except Trichloroethylene

MAX Maximum
50x 50 Washes

MAX Maximum
25x 25 Washes

MAX Maximum
12x 12 Washes

MAX Maximum
5x 5 Washes

AU

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the garment label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the garment and the user information below are applicable.

This garment is designed to comply with

AS 4602.1 2020 High Visibility Garment Standard

Garments are manufactured to AS 4602.1:2020 and are designed for use according to the garment classification.



Class D/N

garments are suitable for either day or night use.

Class N

garments are suitable for night use only

Class D

garments are suitable for day use only.

Limitations of Use

Under no circumstances should Class N garments be worn for protection during the day and Class D garments worn at night. Fluorescent materials are generally not effective when viewed indoors under artificial light. A dry-weather only garment should not be worn in wet-weather conditions.

Any markings or additions not incorporated into the original product may void the garments compliance with the appropriate standard and put the user at risk.

Maintenance

Refer to care instructions on sew-in label.

Garments should be inspected on a regular basis and replaced if they are badly damaged, soiled or faded.

In constant daytime use, fluorescent garments should be critically examined at 3 to 6 month intervals.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage

Garments should be stored away from direct sunlight.

Fibre Content Label:

Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retro-reflective tape and labels:

Retro-reflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities

no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

AS 4399 : 2020 UPF Certified

(Ultraviolet Protection Factor)

is the classification system used for sun protective clothing.

All Portwest fabrics are independently tested and rated for UPF.

Sun protective clothing is categorized according to its rated UPF as given in Table below.

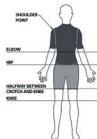
UVR Protection Category	UPF Ratings
Minimum Protection	15
Good Protection	30
Excellent Protection	50,50+

The UPF rating applies only to the area of skin covered.

Protection may be reduced if the material is wet, stretched or from the effects of normal wear or exposure to chemicals.

For best sun protection use hats, clothing that provides maximum skin coverage, sunglasses, sunscreen and shade.

Clothing to cover upper body - the minimum coverage of the clothing should include the shoulders, torso and at least 3/4 of the upper-arms.



(a) Upper and Lower Body

Clothing to cover lower body - the minimum coverage of the clothing should extend from the hip line to at least halfway down the thighs.



(b) All-in-one coverage

Key:
 Upper body
 Lower body

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

Max temp 30°C, mild process

Max temp 40°C, mild process

Max temp 40°C, normal process

Max temp 60°C, normal process

Do Not Bleach

Do not tumble dry

Tumble dry low

Tumble dry normal

Line dry

Drip line dry

Do not iron

Iron max 110°C

Iron max 150°C

Do not dry clean

Professional dry clean

MAX Maximum

50x 50 Washes

MAX Maximum

25x 25 Washes

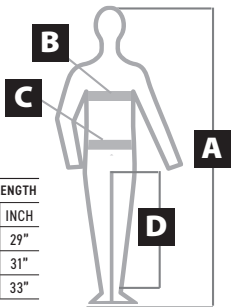
MAX Maximum

12x 12 Washes

MAX Maximum

5x 5 Washes

SIZE CHART



	A		D	
	BODY HEIGHT		LEG LENGTH	
UNITS	CM	INCH	CM	INCH
SHORT	160-168	5'3"-5'6"	74CM	29"
REGULAR	172-180	5'7"-5'11"	79CM	31"
TALL	184-192	6'0"-6'4"	84CM	33"

B

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148
INCH	28 30	32 33 34	36 38	40 41	42 44	46 47 48	50 52	54 55	56 58
EU 29" SHORT	18 19	20 21 22	23 24	25 26	27 28	29 30 31	32 33	34 35	36 37
EU 31" REG	36 38	40 42 44	46 48	50 52	54 56	58 60 62	64 66	68 70	72 74
EU 33" TALL	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148

C

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	60 64	68 72	76 80	84 88	92 96	100 104	108 112	116 120	124 128
INCH	22 24	26 28	30 32	33 34	36 38	40 41	42 44	46 47	48 50
EU 31" REG	36 38	40 42	44 46	48 50	52 54	56 58	60	62	64
EU 29" SHORT	18 19	20 21	22 23	24 25	26 27	28 29	30	31	32
EU 33" TALL	72 76	80 84	88 92	96 100	104 108	112 116	120	124	128
FR	30 32	34 36	38 40	42 44	46 48	50 52	54	56	58


PORTWEST®
www.portwest.com

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК

PORTWEST

Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТВАЊЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body number: 2575

ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park,
Leicester, LE19 1WD **Approved body number: 0362**

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777

Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire,
NN16 8SD, United Kingdom **Approved body number: 0321**

VARTEST Vartest Laboratories, Inc, 19 West 36th Street, 10th Floor New York, NY 10018
ISO/IEC 17025 Testing Certificate No. through A2LA is 2180.01

AITEX Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain
Notified body number: 0161

OTI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

SHIRLEY TECHNOLOGIES EUROPE LTD Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park,
Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin
Notified body number: 2895

BTTG Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH
Approved body number: 0338

SGS Fimko Oy Finland, **SGS Fimko Ltd**
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland **Notified body: 0598**

SGS UK Ltd SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road,
Whetstone, Leicester, LE8 6LH **Approved Body 0120**

PHB Certification Services 17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body 8519

www.portwest.com/declarations



quefairedemesdechets.fr



Raccolta CARTA :Verifica le
disposizioni del tuo comune
Check locally how to recycle me
Consulta localmente cómo reciclar me